



17 dicembre 2021

Legge federale sulla realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica (LAPuE) e modifica dell'ordinanza sul registro fondiario (ORF)

Rapporto sui risultati della procedura di consultazione

Indice

1	Considerazioni generali	3
2	Elenco dei pareri pervenuti	3
3	Punti essenziali dell'avamprogetto	3
4	Pareri sull'avamprogetto.....	3
4.1	Apprezzamento generale	3
4.2	Osservazioni sulle singole disposizioni dell'AP-LAPuE	4
4.2.1	Oggetto e diritto applicabile (art. 1 LAPuE)	4
4.2.1.1	Capoverso 1	4
4.2.1.2	Capoverso 2	5
4.2.1.3	Capoverso 3	5
4.2.2	Originali di atti pubblici (art. 2 AP-LAPuE).....	5
4.2.2.1	Capoverso 1	5
4.2.2.2	Capoverso 2	6
4.2.3	Copie autentiche e autenticazioni (art. 3 AP-LAPuE).....	6
4.2.4	Registro degli atti pubblici (art. 4 AP-LAPuE).....	7
4.2.4.1	Capoversi 1 e 2	7
4.2.4.2	Capoverso 3	8
4.2.5	Emolumenti per l'uso del registro degli atti pubblici (art. 5 AP-LAPuE)....	8
4.2.6	Ausili tecnici (art. 6 AP-LAPuE)	9
4.2.6.1	Capoverso 1	9
4.2.6.2	Capoverso 2	10
4.2.6.3	Capoverso 3	10
4.2.7	Emanazione di disposizioni da parte del Consiglio federale (art. 7 AP-LAPuE).....	10
4.2.8	Modifica di un altro atto normativo (art. 8 AP-LAPuE).....	11
4.2.9	Disposizioni transitorie (art. 9 AP-LAPuE).....	12
4.3	Modifica dell'ordinanza sul registro fondiario (art. 3, 39 e 42 AP ORF).....	13
4.3.1	Articolo 3	13
4.3.2	Articolo 39	13
4.3.3	Articolo 42	13
4.4	Aspetti non trattati dall'avamprogetto	14
5	Consultazione.....	14
	Allegato / Anhang / Annexe.....	15

1 Considerazioni generali

La procedura di consultazione relativa all'avamprogetto di «legge federale sulla realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica» (LAPuE) e alla modifica dell'ordinanza sul registro fondiario¹ è durata dal 30 gennaio all'8 maggio 2019. Sono stati invitati a parteciparvi i Cantoni, i partiti rappresentati in seno all'Assemblea federale, le associazioni mantello svizzere dei Comuni, delle città, delle regioni di montagna e dell'economia nonché altre cerchie interessate.

Hanno presentato i loro pareri 26 Cantoni, quattro partiti nonché 40 tra organizzazioni e altri partecipanti. Sono pervenuti complessivamente 70 pareri.

Due organizzazioni hanno espressamente rinunciato a prendere posizione sull'avamprogetto².

2 Elenco dei pareri pervenuti

L'elenco dei Cantoni, dei partiti, delle organizzazioni e degli altri partecipanti che hanno presentato il loro parere figura nell'allegato.

3 Punti essenziali dell'avamprogetto

La revisione propone sostanzialmente quanto segue.

- In futuro l'originale dell'atto pubblico sarà *di norma* realizzato in forma elettronica (art. 2 AP-LAPuE).
- Su richiesta di una parte, il pubblico ufficiale dovrà realizzare copie autentiche elettroniche e autenticazioni elettroniche (art. 3 AP-LAPuE).
- La Confederazione dovrà approntare e gestire un registro degli atti pubblici per l'iscrizione e la conservazione degli atti pubblici e delle autenticazioni in forma elettronica. Tale registro sarà finanziato tramite emolumenti (art. 4 segg. AP-LAPuE).
- Sarà creata una base legale per gli ausili tecnici per la realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica (art. 6 AP-LAPuE).
- In futuro, gli uffici del registro fondiario dovranno accettare notificazioni in forma elettronica (art. 39 cpv. 1 AP ORF). In questo contesto sono state proposte altre piccole modifiche dell'ORF (art. 3 cpv. 1 lett. b n. 1 e 2 e lett. c n. 2 nonché art. 42 AP ORF).

4 Pareri sull'avamprogetto

4.1 Apprezzamento generale

L'orientamento del progetto e in particolare l'introduzione della possibilità di realizzare gli originali di atti pubblici in forma elettronica sono accolti con favore dalla maggioranza dei partecipanti. Sono invece oggetto di critiche la proposta secondo cui in futuro l'originale dell'atto pubblico deve in linea di massima essere realizzato in forma elettronica (*obbligo*) nonché in

¹ Ordinanza del 23 settembre 2011 sul registro fondiario (ORF; RS 211.432.1).

² CSC, ASM.

parte anche l'introduzione di un registro centrale degli atti pubblici e la sua gestione da parte della Confederazione.

Riassumendo, la situazione si presenta come segue. Dei 70 pareri pervenuti, 26 sono di massima favorevoli all'avamprogetto (3 partiti³, 8 Cantoni⁴, 15 organizzazioni e altri partecipanti⁵). 21 lo sostengono parzialmente (10 Cantoni⁶, 11 organizzazioni e altri partecipanti⁷), mentre 23 sono in linea di principio contrari all'avamprogetto nella presente forma (1 partito⁸, 8 Cantoni⁹, 14 organizzazioni e altri partecipanti¹⁰).

4.2 Osservazioni sulle singole disposizioni dell'AP-LAPuE

4.2.1 Oggetto e diritto applicabile (art. 1 LAPuE)

Alcuni partecipanti alla consultazione giudicano poco chiara la cerchia dei destinatari della LAPuE (in particolare: sono interessate anche le autorità federali e cantonali? sono contemplati anche i confronti o le decisioni dei giudici?).¹¹ Chiedono che l'espressione «realizzazione notarile» sia definita concretamente.¹² Il Cantone di Zurigo chiede di stralciare il termine «notarile», dato che non solo i notai sono autorizzati a effettuare autenticazioni. Il Canton Vaud chiede di definire l'«atto pubblico» e in particolare di stabilire in modo restrittivo quali tipi di atti pubblici siano contemplati dall'avamprogetto. Si pone la questione se i documenti di mutazione e gli estratti dei lavori di misurazione siano atti che rientrano nel campo d'applicazione della LAPuE. In caso positivo occorre precisarlo nell'avamprogetto.¹³

Si chiede inoltre di includere nei lavori anche altri atti pubblici quali i documenti pubblici esecutivi¹⁴ o – se del caso – ampliare il progetto a tutti gli atti pubblici (senza limitarsi al diritto privato)¹⁵.

Il Canton Vaud osserva che non è necessario emanare una nuova legge federale per la forma elettronica dell'originale dell'atto pubblico in quanto questa novità potrebbe essere introdotta mediante un adeguamento dell'articolo 55a del titolo finale del Codice civile. ZH NK auspicherebbe che l'ammissibilità e la procedura siano definite in una nuova legge sugli atti pubblici (requisiti minimi secondo il diritto federale), mentre la LAPuE disciplinerebbe unicamente l'archiviazione dell'originale dell'atto e un'ordinanza conterrebbe le pertinenti prescrizioni tecniche e tecnologiche.

4.2.1.1 Capoverso 1

Al fine di evitare l'impressione che il termine «copie» descriva unicamente il passaggio dalla carta alla forma elettronica, 4 partecipanti propongono la seguente formulazione per la lettera b: «autenticazioni elettroniche di copie cartacee e documenti elettronici nonché autenticazioni elettroniche di firme su carta e firme elettroniche»¹⁶. Il Cantone di Zurigo fa notare che sono

³ PLR, PVL, PS.

⁴ AG, BL, GE, GR, LU, UR, VS, ZG.

⁵ economiesuisse, EGT, EXPERTsuisse, CDDGP, Forum PMI, SSIC, ASB, SFTI, USAM, SIX, UCS, Verein eCH, VSEI USIE, UBCS, ZHK.

⁶ AI, BE, FR, GL, NE, OW, SG, SH, TI, ZG.

⁷ TF, BNV, CP, geosuisse bern, APF Svizzera, IGS, Inclusion Handicap, NetzSG, NK GR, ASUSC, SSURF.

⁸ UDC.

⁹ AR, BS, NW, SO, SZ, TG, VD, ZH.

¹⁰ AK GL, ANV, CNG, CNJ, Lehmann, NPB BS, Scotoni, FSN, SSN, Uni BE, UNIL, VBN, VS NV, ZH NK.

¹¹ BS, FR, TI, ZH, AK GL.

¹² BS, OW, TG.

¹³ BE, IGS, similmente FR.

¹⁴ EGT.

¹⁵ NPB BS.

¹⁶ FSN, SSN, VBN, VS NV.

ipotizzabili anche altre autenticazioni (p. es. di estratti di verbali) e che pertanto la formulazione dell'avamprogetto è troppo restrittiva.

NPB BS chiede di stralciare la lettera c e di vietare espressamente le stampe cartacee autenticate di documenti elettronici.

4.2.1.2 Capoverso 2

4 partecipanti chiedono di esaminare se sussistono esigenze particolari non ancora contemplate dall'avamprogetto per lo scambio di atti giuridici per via elettronica e per le autorità giudiziarie¹⁷. Il TF desidera essere coinvolto nei prossimi lavori legislativi.

Il Cantone di Zurigo chiede di precisare che gli articoli 6 e 7 sono applicabili unicamente a estratti, conferme e attestazioni realizzati per lo scambio con l'esterno. Le conferme destinate all'interno vanno escluse espressamente.

In questo contesto, ASUSC auspica che l'iscrizione degli ufficiali di stato civile nel registro dei pubblici ufficiali venga sburocratizzata. Questa richiesta è sostenuta anche da altri partecipanti alla consultazione, che ad esempio esigono che gli ufficiali di stato civile siano iscritti d'ufficio nel registro¹⁸ o che il registro sia direttamente collegato con Infostar¹⁹.

Il Cantone di Berna chiede di menzionare al capoverso 2 anche la misurazione ufficiale in vista della realizzazione di estratti elettronici autenticati.

4.2.1.3 Capoverso 3

La proposta ripartizione delle competenze tra diritto federale e cantonale è messa in questione o criticata da numerosi partecipanti²⁰ (si confrontino anche i pareri relativi all'articolo 8 AP-LAPuE). Le prescrizioni del diritto federale dovrebbero limitarsi agli aspetti tecnici.²¹ In direzione contraria punta la richiesta di disciplinare concretamente a livello di legge la procedura di realizzazione degli atti pubblici elettronici.²² Secondo il Canton Glarona non è possibile verificare l'applicabilità dell'avamprogetto in quanto non contiene disposizioni relative alla procedura di realizzazione di atti pubblici e autenticazioni in forma elettronica. Due partecipanti lamentano che i risultati dei lavori del «gruppo di riflessione su una procedura uniforme dell'atto pubblico in Svizzera» non sono stati attesi prima di porre in consultazione un progetto sugli atti pubblici in forma elettronica.²³

4.2.2 Originali di atti pubblici (art. 2 AP-LAPuE)

4.2.2.1 Capoverso 1

La possibilità di realizzare l'originale di un atto pubblico in forma elettronica è approvata dalla maggioranza dei partecipanti alla consultazione.²⁴ L'obbligo di realizzare gli atti pubblici in

¹⁷ CP, FSN, SSN, VBN.

¹⁸ AG, SG.

¹⁹ LU.

²⁰ NE, SO, SZ, TG, TI, VD, ZH, ANV, CNG, CNJ, NPB BS, Uni BE, VBN, VS NV.

²¹ JU, NE, ANV, NetzSG.

²² ZG, ZH, AK GL, HEV, SBVg, UNIL, UBCS, VS NV, ZH NK.

²³ VS NV, ZH NK.

²⁴ AG, AI, BE, BL, GE, GR, JU, LU, NE, SG, SH, TI, UR, VS, ZG, PLR, plv, PS, AK GL economiesuisse, EGT, Expertsuisse, CDDGP, Forum PMI, NetzSG, NK GR, SSIC, SBVg, usam, SFTI, SIX, SSV, Verein eCH, VSE USIE, UBCS, ZHK.

forma elettronica dopo un termine di transizione è invece stato criticato²⁵. Si chiede che per quanto riguarda la forma dell'originale dell'atto pubblico sia previsto il diritto di scelta.²⁶

Il Canton Friburgo critica che non sono precisate le conseguenze di una violazione dei requisiti formali.

Alcuni partecipanti sottolineano che l'esigenza di un originale elettronico dell'atto pubblico non è stata accertata o che non sussiste.²⁷ Si indica inoltre che non sono stati neppure presentati interventi politici che giustificano l'introduzione dell'atto pubblico in forma elettronica.²⁸

Cinque partecipanti ritengono che le attuali procedure elettroniche nel settore degli atti pubblici siano lacunose e più lunghe rispetto al tradizionale sistema cartaceo.²⁹ Si mette in dubbio la possibilità di implementare un sistema funzionale e utilizzabile nei tempi previsti dall'avamprogetto.³⁰ È stato inoltre indicato che né il diritto tedesco né quello austriaco prevedono atti pubblici in forma elettronica.³¹

4.2.2.2 Capoverso 2

La disposizione relativa al disciplinamento delle eccezioni è considerata troppo indeterminata o poco chiara da quattro partecipanti.³² In questo contesto si afferma inoltre che le fattispecie delle eccezioni devono essere disciplinate nella legge per motivi di certezza giuridica.³³ 2 partecipanti chiedono inoltre che siano previste eccezioni soltanto in misura limitata.³⁴

Per quanto riguarda il disciplinamento delle eccezioni per problemi tecnici, il Cantone di Neuchâtel constata che la questione di chi sia responsabile per gli eventuali danni causati da un problema tecnico non è stata chiarita.

4.2.3 Copie autentiche e autenticazioni (art. 3 AP-LAPuE)

Due partecipanti indicano che la disposizione menziona soltanto l'autenticazione di firme e di copie ma che esistono altri oggetti dell'autenticazione.³⁵ Si lamenta inoltre che non venga considerata la possibilità di realizzare copie parzialmente autentiche.³⁶

Il Cantone di Berna dichiara che la possibilità di realizzare una copia autentica in forma cartacea non è contemplata dalla disposizione. Secondo ANV manca inoltre la fattispecie della copia autentica elettronica dell'atto pubblico elettronico.

Il Cantone di Turgovia chiede di rinunciare all'espressione «su richiesta di una parte» in quanto in determinati casi un pubblico ufficiale realizza di sua volontà una copia autentica o un'autenticazione.

Per quanto riguarda la copia autenticata di un atto pubblico elettronico, VS NV solleva la questione di quali informazioni siano in questo caso concretamente da autenticare.

²⁵ FR, GL, GR, SG, SH, ZH, AK GL, ANV, BNV, CNG, CNJ, NK GR, SSURF, VS NV, Uni BE.

²⁶ FR, GL, GR, NE, ZH, SVP, AK GL, ANV, BNV, CNG, CNJ, NK GR, SSURF, VS NV.

²⁷ AR, BS, GR, SO, SZ, VD, UDC, Lehmann, Uni BE, SSURF, ZH NK, ZH NK.

²⁸ BS, UDC.

²⁹ SZ, SNV, SSN, Uni BE, VbN.

³⁰ SSN, SNV, VbN.

³¹ Lehmann.

³² GE, TI, ZH, AK GL.

³³ FR, economiesuisse, SBVg, SFTI.

³⁴ economiesuisse, SFTI.

³⁵ AG, SH.

³⁶ CNG, SNV, SSN.

Tre partecipanti indicano che il pubblico ufficiale deve avere la possibilità di rifiutare un'autenticazione, ad esempio se non è convinto dell'autenticità di un documento.³⁷ SSN auspica che si esaminino approfonditamente l'interazione di atto pubblico elettronico, copia autentica elettronica e autenticazione elettronica al fine di evitare doppioni.

Nel suo parere il Cantone di Appenzello Interno sottolinea il fatto che continuerà a sussistere a lungo il bisogno di stampe cartacee autenticate di documenti elettronici, dato che in particolare nell'ambito dello scambio internazionale di atti giuridici sono sovente ancora necessari documenti su carta. Al riguardo occorre esaminare, anche in considerazione della Convenzione dell'Aia che sopprime la legalizzazione degli atti pubblici esteri (RS 0.172.030.4), se i documenti elettronici autenticati possano essere ulteriormente autenticati in via diretta, ossia senza che sia necessaria una firma autografa, o se possa esservi apposta una postilla.³⁸

4.2.4 Registro degli atti pubblici (art. 4 AP-LAPuE)

4.2.4.1 Capoversi 1 e 2

La maggioranza dei partecipanti ritiene opportuna la decisione di introdurre un registro centrale degli atti pubblici.³⁹ Ciò consente di garantire la recuperabilità degli atti pubblici.⁴⁰ I partecipanti considerano un registro centrale fondamentale per la certezza giuridica, l'economicità, il gradimento e la credibilità degli atti pubblici elettronici.⁴¹ Per quanto riguarda il registro centrale degli atti pubblici ritengono tuttavia che la legge debba essere assolutamente impostata in maniera neutrale dal punto di vista tecnologico, in particolare per poter tenere conto di un'eventuale soluzione blockchain.⁴²

Alcuni partecipanti rilevano per contro che una soluzione centrale comporterebbe probabilmente un aumento dei costi⁴³ e un onere amministrativo maggiore⁴⁴. Per ragioni di sicurezza, segreto professionale dei pubblici ufficiali e protezione dei dati è inoltre problematico se tutti gli atti pubblici sono conservati in un registro centrale, anche se i diritti di accesso sono limitati.⁴⁵ Per quanto riguarda i diritti di accesso si constata pure che la legge non contiene pertinenti disposizioni.⁴⁶ In considerazione del contenuto degli atti pubblici e anche al fine di salvaguardare il segreto professionale l'accesso va però disciplinato a livello di legge.⁴⁷

In disaccordo sono i partecipanti per quanto riguarda il contenuto concreto del registro centrale degli atti pubblici. Questo non risulta con sufficiente chiarezza dalle disposizioni⁴⁸, è eccessivo⁴⁹ o troppo ristretto.⁵⁰ Il Cantone di Friburgo ritiene che dovrebbe essere anche possibile caricare la scansione dell'originale di un atto pubblico.

³⁷ CNG, CP, SSN.

³⁸ SZ, Lehmann.

³⁹ AG, BE, FR, GL, GR, NE, OW, SG, SH, SZ, ZG, PLR, pvl, PS, economiesuisse, EGT, Expertsuisse, CDDGP, Forum PMI, NetzSG, SSIC, SBVg, SFTI, SIX, UCS, Verein eCH, VSEI USIE, UBCS, ZH NK, ZHK.

⁴⁰ AG.

⁴¹ BE, GL, SG.

⁴² Forum PMI, SFTI.

⁴³ AI, AR, NPB BS.

⁴⁴ AR.

⁴⁵ AI, AR, FR, GE, SZ, TI, VD, AK GL, ANV, BNV, CNG, CNJ, HEV, Scotoni, FSN, SSN, VbN, ZH NK.

⁴⁶ AG, FR, GL, SG, SZ, TI, AK GL, EGT, Lehmann, NetzSG, NPB BS, SBVg, SIX, FSN, SSN, VbN VS NV. Mentre NetzSG e VS NV guardano con occhio critico un diritto d'accesso di terzi, SBVg, FSN, SSN e VbN lo sosterrrebbero.

⁴⁷ AG, SG, ZH, NPB BS, SBVg, SIX, FSN,

⁴⁸ GL, AK GL, UNIL.

⁴⁹ TG, ZH, CP, FNS, SSN e VbN non auspicano autenticazioni elettroniche nel registro. CNG osserva che le autenticazioni delle firme vengono talvolta apposte su un documento originale.

⁵⁰ AG, SH, EGT e VS NV auspicano la possibilità di inserire ulteriori documenti, in particolare un registro di documenti giustificativi (SH).

I partecipanti alla consultazione rilevano la problematica delle differenze tra le versioni registrate in caso di registrazioni plurime.⁵¹ In questo contesto il Cantone del Giura constata che gli originali degli atti pubblici vengono in parte corretti dopo la notificazione presso l'ufficio del registro fondiario e che pertanto gli atti pubblici dovrebbero essere depositati nel pertinente registro soltanto dopo l'avvenuta iscrizione nel registro fondiario.

Secondo il Cantone di Appenzello Interno, il capoverso 2 lettera a non specifica tra quali dati dovrebbe essere possibile un confronto e parte dal presupposto che praticamente non ha luogo alcuno scambio di atti pubblici tra pubblici ufficiali e il competente ufficio del registro. Il concetto di revoca di cui al capoverso 2 lettera b deve inoltre essere precisato ulteriormente.⁵²

Secondo SSN e FSN occorre esaminare ancora una volta in modo approfondito l'interconnessione di massima tra originale elettronico, copie autentiche e autenticazioni elettroniche al fine di evitare doppioni e poter tenere conto di modifiche nella sistematica risultanti dall'avanzamento nella digitalizzazione.

La CNG osserva che a livello svizzero occorre presupporre un numero enorme di documenti e che regna poca chiarezza riguardo alla durata dei programmi per il registro. Due partecipanti auspicano per lo sviluppo della soluzione del registro e dell'archivio una direzione di progetto analogica come nel caso di Justitia 4.0.⁵³

centre patronal chiede un adeguamento redazionale del titolo della disposizione in «Registro degli atti pubblici elettronici».

Alcuni partecipanti rilevano la mancanza di disposizioni relative alle altre fasi procedurali cui è sottoposto l'originale di un atto pubblico.⁵⁴

4.2.4.2 Capoverso 3

Numerosi partecipanti sostengono l'approntamento e la gestione del registro centrale degli atti pubblici da parte della Confederazione⁵⁵. Alcuni partecipanti ritengono tuttavia che la creazione di un registro centrale degli atti pubblici gestito dalla Confederazione costituisca un'ingerenza inutile e illecita nella competenza dei Cantoni.⁵⁶ Questi ultimi sono senz'altro in grado di disciplinare una conservazione sicura.⁵⁷ Gli atti pubblici, peraltro, sono in possesso dei Cantoni, per cui la conservazione da parte della Confederazione non è considerata priva di problemi.⁵⁸

I partecipanti hanno inoltre richiesto di completare il capoverso 3 escludendo la delega a terzi⁵⁹ e inserendo un mandato concreto di conservazione degli atti pubblici⁶⁰.

4.2.5 Emolumenti per l'uso del registro degli atti pubblici (art. 5 AP-LAPuE)

Una parte dei partecipanti si attende che il disciplinamento proposto in merito alla certificazione elettronica degli atti pubblici generi costi supplementari.⁶¹ Soprattutto durante i primi anni, in

⁵¹ AG, ZG, ZH.

⁵² GE, GL, TG, ANV, CP.

⁵³ FSN, VbN.

⁵⁴ GE, JU, ZG, AK GL.

⁵⁵ FR, OW, SG, SH, Forum PMI, NetzSG, SBVg, ZH NK.

⁵⁶ AI, AR, BS, GE, TG, TI, VD, SVP, ANV, CNJ, UNIL, VbN, FSN, FNS.

⁵⁷ AR,

⁵⁸ BS, SO, VD.

⁵⁹ ANV, CNJ, CP, VS NV.

⁶⁰ SBVg, FNS, VbN.

⁶¹ AI, AR, BS, GR, NE, SZ, TG, ZH, ANV, CP, NPB BS, FSN, FNS, VbN, ZH NK.

cui saranno depositati ancora solo pochi documenti.⁶² Al riguardo regna disaccordo su chi debba farsi carico di questi costi, Confederazione e Cantoni⁶³ o solo Confederazione.⁶⁴ In ogni caso i notai vanno salvaguardati da un aumento dei costi,⁶⁵ e in particolare occorre evitare che questi diventino debitori dell'emolumento.⁶⁶ I Cantoni di Argovia e di Basilea-Città ritengono che il ricorso alle prestazioni del registro degli atti ufficiali da parte delle autorità non vada sottoposto a emolumento. Ciò non è tuttavia sostenuto da IGS.

Alcuni partecipanti lamentano poca chiarezza delle modalità di calcolo degli emolumenti.⁶⁷ Secondo NPB i relativi principi andrebbero inseriti nella legge. Al riguardo, due partecipanti⁶⁸ chiedono di concretizzare la disposizione precisando che l'emolumento per la conservazione va versato una tantum. Il Cantone di Friburgo ritiene infine poco chiaro se il termine di pubblico ufficiale includa anche gli ufficiali del registro fondiario e i geometri cantonali.

Diversi partecipanti chiedono un modello differenziato per gli emolumenti al fine di incentivare lo svolgimento digitale degli affari.⁶⁹

Alcuni partecipanti si attendono che il registro centrale degli atti pubblici permetta di ridurre gli emolumenti, ma chiedono che questi costi risparmiati non vengano annullati da nuovi aumenti nascosti degli emolumenti.⁷⁰ HEV auspica che siano raccolte maggiori informazioni in merito ai costi e a eventuali risparmi.

4.2.6 Ausili tecnici (art. 6 AP-LAPuE)

4.2.6.1 Capoverso 1

La messa a disposizione di ausili tecnici da parte della Confederazione è sostenuta da numerosi partecipanti alla consultazione.⁷¹ Alcuni chiedono che il capoverso 1 sia trasformato in una disposizione *imperativa*.⁷² Il concetto di ausili tecnici va precisato ulteriormente⁷³, secondo SFTI la disposizione va riformulata in modo tecnologicamente neutrale. Alcuni partecipanti rilevano che occorre accertarsi che il nuovo software sia compatibile con gli attuali programmi operativi dei Cantoni⁷⁴ o che non li ostacoli più di quanto sia assolutamente necessario⁷⁵ e che funzioni anche sull'hardware di più vecchia generazione.⁷⁶ Il Canton Ticino chiede che oltre a quelli per la realizzazione di un atto pubblico siano offerti anche ausili tecnici per la trasmissione degli atti pubblici.

Diversi partecipanti auspicano che la direzione di progetto per l'esercizio del registro degli atti pubblici sia assunta dalla CDDGP, il centro di coordinamento per l'archiviazione a lungo termine dei documenti elettronici (CECO) e l'Archivio federale svizzero (AFS). Al capoverso 1 va dunque impiegata una formulazione aperta.⁷⁷

⁶² ZH.

⁶³ FSN, FNS.

⁶⁴ TG, GL.

⁶⁵ ANV, CP.

⁶⁶ TG, AK GL, CNG.

⁶⁷ FR, ZH, FSN, FNS, UDC, UNIL, VbN, ZH NK.

⁶⁸ ZG, ASB.

⁶⁹ glp, economiesuisse, EGT, SBVg, SFTI, SIX.

⁷⁰ economiesuisse, Forum PMI, SFTI.

⁷¹ AG, FR, OW.

⁷² GE, ANV, CNG, NPB BS.

⁷³ ANV, CP.

⁷⁴ CNG, FNS.

⁷⁵ GE.

⁷⁶ CP.

⁷⁷ FSN, FNS, VbN, VS NV.

Alcuni partecipanti ravvisano nella disposizione un'ingerenza nella competenza dei Cantoni.⁷⁸ In particolare nei Cantoni con una carenza di pubblici ufficiali, un software imposto renderebbe la situazione ancor più difficile.⁷⁹

4.2.6.2 Capoverso 2

Da un lato i partecipanti sostengono l'inserimento del registro dei pubblici ufficiali nella legge⁸⁰, dall'altro chiedono che l'iscrizione in tale registro sia gratuita.⁸¹ Cinque partecipanti esprimono il dubbio che il registro potrebbe condurre a un riconoscimento di fatto dei notai da parte della Confederazione. Ritengono che ciò vada evitato e che i notai devono assolutamente continuare a essere abilitati dai Cantoni tramite una decisione di polizia.⁸²

Il Cantone di Appenzello Esterno chiede l'abrogazione del registro dei pubblici ufficiali poiché ostacola massicciamente lo scambio di documenti.

4.2.6.3 Capoverso 3

Diversi Cantoni esigono che le autorità siano esonerate dagli emolumenti⁸³, che si elabori una chiave per gli emolumenti o che perlomeno ci si accerti che gli emolumenti per gli atti pubblici elettronici non superino quelli per i documenti cartacei.⁸⁴

Anche nel caso dei pubblici ufficiali liberi professionisti occorre badare a che gli emolumenti e i costi non siano eccessivi.⁸⁵ Al riguardo IGS propone un importo forfetario annuale.

4.2.7 Emanazione di disposizioni da parte del Consiglio federale (art. 7 AP-LAPuE)

Dodici partecipanti criticano la mancanza nella legge di una disposizione concernente la procedura concreta di certificazione e ritengono che il rinvio a disposizioni d'esecuzione non è sufficiente.⁸⁶ Al riguardo si rileva che le prescrizioni procedurali concrete dovrebbero essere (precedentemente) chiarite in dettaglio.⁸⁷

Diversi partecipanti chiedono in particolare di disciplinare nella legge l'accesso alla banca dati⁸⁸, la procedura in generale⁸⁹, la realizzazione dell'atto pubblico⁹⁰, l'archiviazione⁹¹, la sicurezza⁹², l'interoperabilità⁹³, le eccezioni dell'atto pubblico elettronico⁹⁴, gli ausili tecnici⁹⁵ nonché i documenti giustificativi secondari e di supporto⁹⁶ e – perlomeno in linea di principio – gli emolumenti⁹⁷. Il Canton Argovia auspica una procedura semplice senza grossi ostacoli.

⁷⁸ GL, ANV.

⁷⁹ AR, AK GL.

⁸⁰ GE, ZH.

⁸¹ GE, CNG.

⁸² CNG, FSN, FNS, VbN, VS NV.

⁸³ AG, BE, ZH.

⁸⁴ BE, GE.

⁸⁵ ANV, Lehmann, VS NV.

⁸⁶ AR, GE, GL, SZ, ZG, ZH, SVP, NPB BS, Scotoni, Uni BE, VbN, VS NV, ZH NK.

⁸⁷ HEV, ZH NK.

⁸⁸ BL, BS, VS NV.

⁸⁹ BNV, economiesuisse, Uni Be.

⁹⁰ OW, SNV, SSN.

⁹¹ ZG, SNV, SSN.

⁹² GE, UR.

⁹³ SSN.

⁹⁴ FR.

⁹⁵ SSN.

⁹⁶ AR.

⁹⁷ GE, SSN.

Si chiede che i Cantoni e i produttori di software siano coinvolti nell'elaborazione dell'ordinanza⁹⁸, tanto più che si pongono già interrogativi sull'attuazione⁹⁹ ed è difficile valutare i costi.¹⁰⁰ Nell'ambito dell'attuazione occorre provvedere ad armonizzare la nuova legge con il diritto vigente¹⁰¹ e a far rientrare la soluzione nel piano globale di digitalizzazione.¹⁰² Bisogna inoltre consultare l'IFPDT.¹⁰³ Sarebbe pure auspicabile un'interfaccia diretta con le esistenti soluzioni cantonali¹⁰⁴ e tenere conto delle persone con limitazioni.¹⁰⁵

Il Cantone di San Gallo dichiara che la legge deve prevedere che gli atti pubblici elettronici debbano essere firmati. Riguardo alla firma dell'originale elettronico dell'atto pubblico da parte delle parti si chiede inoltre di trovare una soluzione adeguata alla prassi e realizzabile¹⁰⁶, che venga anche accettata dalle parti dell'atto pubblico.¹⁰⁷ Il Canton Obvaldo teme che in mancanza della diffusione della firma elettronica presso i privati vi saranno sovente passaggi dalla forma digitale a quella analogica. In questo senso va chiarito se la firma elettronica sarebbe adeguata e praticabile anche per la certificazione delle disposizioni testamentarie¹⁰⁸ e per altre certificazioni più semplici come i mandati precauzionali.¹⁰⁹

I Cantoni di Appenzello Interno e del Ticino respingono la disposizione. Quest'ultimo ritiene che le modalità in cui un atto pubblico è realizzato debbano rimanere di competenza cantonale. Per la Commissione per l'avvocatura del Canton Glarona la disposizione prevede requisiti tecnici e organizzativi eccessivi per il registro degli atti pubblici (art. 7 cpv. 1 lett. b AP-LAPuE).

Tre partecipanti approvano esplicitamente la neutralità tecnologica della disposizione.¹¹⁰

4.2.8 Modifica di un altro atto normativo (art. 8 AP-LAPuE)

Alcuni partecipanti ravvisano nelle modifiche del Codice civile (CC; RS 210) un'inutile ingerenza nelle competenze e nell'autonomia cantonali.¹¹¹ Il Canton Vaud osserva al riguardo che poiché in fin dei conti sono i Cantoni a concedere il diritto di realizzare un atto pubblico, è giusto che possano anche disciplinare la relativa procedura. L'Università di Losanna rileva che questa inversione delle competenze non solo viola l'articolo 122 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.; RS 101), ma che vi si era anche scientemente rinunciato in occasione dell'introduzione del Codice di procedura civile nel 2006. Osserva che le diverse configurazioni della procedura di certificazione costituiscono un vantaggio della Svizzera e offrono la flessibilità necessaria in considerazione delle diverse condizioni quadro vigenti nei Cantoni.¹¹² Una standardizzazione condurrebbe a un'indesiderata liberalizzazione del traffico di atti pubblici¹¹³ e marginalizzerebbe completamente le procedure cantonali di certificazione.¹¹⁴

⁹⁸ BE, SH, SNV, SSN, Uni BE.

⁹⁹ BE, SH, UR.

¹⁰⁰ GE, AK GL, SSN.

¹⁰¹ ZH NK.

¹⁰² SBVg.

¹⁰³ SZ.

¹⁰⁴ CNG.

¹⁰⁵ Inclusion Handicap.

¹⁰⁶ AG, SVP, HEV, ZH NK.

¹⁰⁷ GL, SG, SO.

¹⁰⁸ SZ.

¹⁰⁹ SO.

¹¹⁰ GL, economiesuisse, SFTI.

¹¹¹ VD, TI, ANV, BNV, CP, CNG, CNJ, NPB BS; SNV, SSN, UNIL, VbN, VS VN.

¹¹² VD, ANV, CNG.

¹¹³ CNG, CNJ.

¹¹⁴ AR, VD, ZH, SSN.

Tre partecipanti osservano che sarebbe opportuno attendere innanzitutto i risultati del gruppo di lavoro riguardo all'uniformazione del settore del notariato prima di attribuire alla Confederazione la competenza per stabilire la procedura di certificazione.¹¹⁵

Alcuni partecipanti auspicano che il CC preveda unicamente in linea di principio la possibilità della certificazione in forma elettronica.¹¹⁶ ZHK propone di incentivare la digitalizzazione mediante un modello di emolumenti differenziato all'articolo 55 capoverso 1 titolo finale CC. È stato parimenti proposto di integrare direttamente tutta la LAPuE nel CC a motivo della sua brevità.¹¹⁷ Infine, ANV chiede che l'articolo 55 capoverso 1 titolo finale CC faccia più esplicitamente riferimento alla legislazione federale per quanto riguarda gli atti pubblici elettronici e l'autenticazione elettronica.

4.2.9 Disposizioni transitorie (art. 9 AP-LAPuE)

I termini stabiliti dalle disposizioni transitorie sono stati giudicati generosi o eccessivi da otto partecipanti. Vanno abbreviati rispettivamente a cinque e tre anni.¹¹⁸ Tre partecipanti ritengono necessari i termini così come sono previsti.¹¹⁹ È stato pure proposto di adeguare i termini nel singolo caso all'implementazione nei Cantoni¹²⁰, alla digitalizzazione e alle esigenze della prassi.¹²¹ Infine, sei partecipanti considerano troppo brevi i termini.¹²²

Anche i pareri relativi al periodo transitorio stesso divergono. Il Cantone di Basilea-Città, ad esempio, osserva che un eventuale doppione causerebbe probabilmente dei costi. Sette partecipanti chiedono che ai Cantoni e alle autorità sia concesso un lasso di tempo per l'implementazione delle nuove tecnologie.¹²³ Al riguardo rilevano numerosi interrogativi ancora irrisolti. Secondo l'Università di Losanna, ad esempio, è poco chiaro cosa succederebbe nel caso in cui a causa di problemi tecnici fosse impossibile realizzare una certificazione per la quale decorre un termine. SIX solleva la questione di come possa essere garantito il rispetto dei termini di transizione.

Alcuni partecipanti chiedono¹²⁴ per contro espressamente un doppione - anche per dopo il periodo di transizione - e quindi di non formulare le disposizioni in maniera vincolante.¹²⁵

È infine proposto di formulare la disposizione in positivo¹²⁶, di aggiungervi una riserva relativa al funzionamento del registro degli atti pubblici¹²⁷ nonché - in un'altra disposizione transitoria - di abilitare il Consiglio federale a emanare emolumenti differenziati nei primi cinque anni al fine di incentivare il rilascio di atti elettronici.¹²⁸

¹¹⁵ BNV, SNV, VS NV.

¹¹⁶ TI, ZH, BNV.

¹¹⁷ Scotoni.

¹¹⁸ SG, ZH, ZHK, glp, economiesuisse, SBVg, SFTI, SIX.

¹¹⁹ LU, Uri, Forum PMI.

¹²⁰ TI, ZH.

¹²¹ AR.

¹²² AR, FR, OW, SZ, CNG, VS NV.

¹²³ BL, BS, SZ, TG, ZH, UNIL, ZH NK.

¹²⁴ OW, CP, VS NV, ZH NK.

¹²⁵ FR, NPB BS.

¹²⁶ TG. Cpv. 1: «Fino a dieci anni dopo l'entrata in vigore della presente legge, in deroga all'articolo 2 capoverso 1 gli atti pubblici possono essere realizzati e depositati in forma cartacea.» Cpv. 2: «Cinque anni dopo l'entrata in vigore della presente legge, i pubblici ufficiali sono tenuti a realizzare versioni elettroniche di esistenti atti pubblici e autenticazioni conformemente all'articolo 3.»

¹²⁷ NetzSG.

¹²⁸ ZH.

4.3 Modifica dell'ordinanza sul registro fondiario (art. 3, 39 e 42 AP ORF)

4.3.1 Articolo 3

Secondo il Canton Argovia non è chiaro se nella disposizione modificata gli atti pubblici in forma elettronica comprendano le copie o no. Il Cantone di Ginevra approva le modifiche, tanto più che requisiti misti aumenterebbero la complessità. L'equivalenza è pure sostenuta da due altri partecipanti.¹²⁹ Soltanto il Canton Vaud osserva che queste modifiche dovrebbero essere omesse. SSURF aggiunge che una volta trascorso il periodo di transizione non dovrebbero più essere realizzati documenti in forma cartacea, per cui lo scopo della disposizione non è chiaro.

4.3.2 Articolo 39

Diversi partecipanti approvano la possibilità di inoltrare richieste in forma elettronica¹³⁰ - a condizione che i presupposti tecnici siano dati e funzionino.¹³¹ Pure il fatto che in futuro non sarà più possibile inoltrare le richieste in forma mista è accolto con favore da sei partecipanti.¹³² Occorre nondimeno osservare che anche nel caso degli atti pubblici elettronici determinati allegati possono essere cartacei. In questi casi, per evitare un onere supplementare i pubblici ufficiali prediligerebbero la forma cartacea, se davvero non si dovesse prevedere una forma mista.¹³³ Dovrebbero essere previste eccezioni anche per altri casi¹³⁴, ad esempio per documenti di grandi dimensioni difficili da scannerizzare.¹³⁵

Sono inoltre rilevate incertezze riguardo alle conseguenze giuridiche di una violazione contro le disposizioni¹³⁶ sull'archiviazione¹³⁷ e sul sistema tecnico.¹³⁸ NPB BS respinge la formulazione vincolante della disposizione. ZH NK è dell'opinione che l'atto pubblico elettronico si diffonderà soltanto più tardi. Due partecipanti chiedono un periodo di transizione anche per quanto concerne l'obbligo di ricezione di dossier elettronici.¹³⁹

Alcuni partecipanti, infine, non approvano il termine di dieci giorni per la presentazione successiva delle cartelle ipotecarie documentali. Tale termine è troppo lungo¹⁴⁰ o formulato in modo troppo impreciso¹⁴¹ oppure da eliminare senza sostituirlo.¹⁴²

4.3.3 Articolo 42

I partecipanti non hanno espresso osservazioni esplicite relative all'abrogazione dell'articolo 42.

¹²⁹ OW, TI.

¹³⁰ AI, NE, OW, Scotoni, SSURF.

¹³¹ NE, SG.

¹³² AG, FR, NE, OW, economiesuisse, SSURF.

¹³³ BS, ZH, economiesuisse, SBVG, SFTI, SNV, SSN, VbN, VS NV.

¹³⁴ CP.

¹³⁵ FR.

¹³⁶ BE, FR, TI.

¹³⁷ ZH NK.

¹³⁸ VS.

¹³⁹ ZH, ZG.

¹⁴⁰ FR, GR.

¹⁴¹ TI.

¹⁴² GL, SG, NetzSG, ZH NK.

4.4 Aspetti non trattati dall'avamprogetto

Nel quadro della consultazione sono inoltre pervenute le seguenti proposte.

- Sarebbe opportuno semplificare il settore delle cartelle ipotecarie ed esaminare se nel singolo caso le prescrizioni sulla forma delle singole fattispecie di certificazione siano ancora al passo coi tempi.¹⁴³
- Gli articoli 35-37 ORF vanno parimenti adeguati alla nuova situazione.¹⁴⁴
- Occorre porsi la questione se non sia il caso di emanare prescrizioni legali anche sulla forma in cui vanno consegnati gli atti pubblici elettronici.¹⁴⁵
- Il Consiglio federale è invitato a stabilire che il pubblico ufficiale sia l'unica persona a firmare l'atto.¹⁴⁶
- Partendo dal presupposto che gli atti pubblici elettronici possano essere acquisiti in modo giuridicamente valido soltanto dal registro o dall'archivio a lungo termine, la produzione dei documenti che di norma accompagnano un atto elettronico potrebbe essere nettamente semplificata.¹⁴⁷
- In epoca di progredente digitalizzazione, anche le prescrizioni formali nonché la dimostrabilità necessaria nel caso di controversie e l'esecutività di pretese vanno salvate digitalmente in una forma che garantisca la certezza giuridica.¹⁴⁸

Secondo l'Università di Losanna il rapporto esplicativo non illustra con sufficiente chiarezza il destino previsto per l'OAPuE e il RegPU.

5 Consultazione

Conformemente all'articolo 9 della legge del 18 marzo 2005 sulla consultazione (LCo; RS 172.061), sono accessibili al pubblico la documentazione e, una volta scaduto il termine per rispondere, i pareri pervenuti, nonché il rapporto sui risultati della consultazione dopo che il Consiglio federale ne ha preso atto. Le versioni integrali dei pareri sono pubblicate nella banca dati delle procedure di consultazione¹⁴⁹ (art. 16 dell'ordinanza sulla consultazione¹⁵⁰).

¹⁴³ [economiesuisse](http://economiesuisse.ch).

¹⁴⁴ TG.

¹⁴⁵ OW

¹⁴⁶ Forum PMI.

¹⁴⁷ SSN.

¹⁴⁸ SBVg.

¹⁴⁹ www.admin.ch > Diritto federale > Procedure di consultazione > Procedure di consultazione concluse > 2019 > DFGP

¹⁵⁰ Ordinanza del 17 agosto 2005 sulla procedura di consultazione (Ordinanza sulla consultazione, OCo; RS 172.061.1)

Allegato / Anhang / Annexe

Elenco dei partecipanti
Verzeichnis der Eingaben
Liste des organismes ayant répondu

Cantoni / Kantone / Cantons

AG	Argovia / Aargau / Argovie
AI	Appenzello Interno / Appenzell Innerrhoden / Appenzell Rh.-Int.
AR	Appenzello Esterno / Appenzell Ausserrhoden / Appenzell Rh.-Ext.
BE	Berna / Bern / Berne
BL	Basilea-Campagna / Basel-Landschaft / Bâle-Campagne
BS	Basilea-Città / Basel-Stadt / Bâle-Ville
FR	Friburgo / Freiburg / Fribourg
GE	Ginevra / Genf / Genève
GL	Glarona / Glarus / Glaris
GR	Grigioni / Graubünden / Grisons
JU	Giura / Jura
LU	Lucerna / Luzern / Lucerne
NE	Neuchâtel / Neuenburg
NW	Nidvaldo / Nidwalden / Nidwald
OW	Obvaldo / Obwalden / Obwald
SG	San Gallo / St. Gallen / Saint-Gall
SH	Sciaffusa / Schaffhausen / Schaffhouse
SO	Soletta / Solothurn / Soleure
SZ	Svitto / Schwyz
TG	Turgovia / Thurgau / Thurgovie
TI	Ticino / Tessin
UR	Uri
VD	Vaud / Waadt
VS	Vallese / Wallis / Valais
ZG	Zugo / Zug / Zoug
ZH	Zurigo / Zürich / Zurich

Partiti politici / Parteien / Partis politiques

PLR	PLR. I Liberali Radicali FDP. Die Liberalen PLR. Les Libéraux-Radicaux PLD. Ils Liberals
PS	Partito Socialista Svizzero Parti Socialista Svizzero PS Sozialdemokratische Partei der Schweiz SP Parti Socialiste Suisse PS

pvl	Verdi liberali pvl Grünliberale Partei glp Parti vert'libéral pvl
UDC	Unione Democratica di Centro UDC Schweizerische Volkspartei SVP Union Démocratique du Centre UDC

Organizzazioni interessate e privati / Interessierte Organisationen und Privatpersonen / Organisations intéressées et particuliers

AK GL	Commissione degli avvocati del Cantone di Glarona Anwaltskommission des Kantons Glarus
ANV	Associazione dei notai vodesi Association des notaires vaudois
ASB	Associazione Svizzera dei Banchieri Schweizerische Bankiervereinigung Association suisse des banquiers Swiss Bankers Association
ASUSC	Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile ASUSC Schweizerischer Verband für Zivilstandswesen Association suisse des officiers de l'état civil
BGer	Tribunale federale Bundesgericht Tribunal fédéral Tribunal federal
BNV	Associazione grigionese dei notai Bündner Notarenverband Associaziun grischuna dals notars

CDDGP	Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantionali di giustizia e polizia CDDGP Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren KKJPD Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police CCDJP
CP	Centre patronal
CNG	Camera dei notai di Ginevra Chambre des notaires de Genève
CNJ	Consiglio del notariato giurassiano
economiesuisse	Federazione delle imprese svizzere Verband der Schweizer Unternehmen Fédération des entreprises suisses Swiss Business Federation
EGT	Società semplice Terravis Einfache Gesellschaft Terravis Société simple Terravis
EXPERTsuisse	Associazione svizzera degli esperti in revisione contabile, fiscalità e consulenza fiduciaria Schweizer Expertenverband für Wirtschaftsprüfung, Steuern und Treuhand Association suisse des experts en audit, fiscalité et fiduciaire
Forum	Forum PMI KMU-Forum Forum PME
FSN	Federazione Svizzera dei Notai FSN Schweizerischer Notarenverband SNV Fédération Suisse des Notaires FSN
geosuisse bern	Sezione di Berna della Società svizzera di geomatica e di gestione del territorio Sektion Bern des Schweizerischen Verbandes für Geomatik und Landmanagement Section bernoise de la société suisse de géomatique et de gestion du territoire
HEV Schweiz	Associazione svizzera dei proprietari fondiari Hauseigentümerverband Schweiz
IGS	Ingegneri-Geometri Svizzeri Ingenieur-Geometer Schweiz Ingénieurs-Géomètres Suisses
Inclusion Handicap	Associazione mantello delle organizzazioni svizzere delle persone disabili Association faîtière des organisations suisses de personnes handicapées Dachverband der Behindertenorganisationen Schweiz
Lehmann	Beat Lehmann
NetzSG	Rete dei Comuni sangallesi del settore del registro fondiario Netzwerk St. Galler Gemeinden Ressort Grundbuch, Fachverband der st. gallischen Grundbuchverwalter/innen

NK GR	Commissione notarile dei Grigioni Notariatskommission Graubünden Cumissiun notariala dal Grischun
NPB BS	Autorità di vigilanza sul settore notarile di Basilea-Città Notariatsprüfungsbehörde Basel-Stadt
SBV	Società Svizzera degli Impresari-Costruttori SSIC Schweizerischer Baumeisterverband SBV Société Suisse des Entrepreneurs SSE Societad svizra dals Impressaris-Constructurs
Scotoni	Fabio Scotoni
SFTI	Swiss FinTech Innovations
SGV	Unione svizzera delle arti e mestieri USAM Schweizerischer Gewerbeverband SGV Union suisse des arts et métiers USAM
SIX	SIX Group Services AG
SSN	Fondazione Notariato Svizzero Stiftung Schweizerisches Notariat Fondation Notariat Suisse
SSURF	Società Svizzera degli Ufficiali del Registro Fondiario SSURF Verband Schweizerischer Grundbuchverwalter VSGV Société Suisse des Conservateurs du Registre Foncier SSCRIF
SSV	Unione delle città svizzere Schweizerischer Städteverband Unione delle città svizzere
UBCS	Unione delle Banche Cantionali Svizzere Verband Schweizerischer Kantonalbanken Union des Banques Cantionales Suisses
Uni BE	Istituto di diritto notarile e prassi notarile della Facoltà di diritto dell'Università di Berna Institut für Notariatsrecht und Notarielle Praxis der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Bern
UNIL	Università di Losanna Université de Lausanne
VBN	Unione svizzera delle arti e mestieri Association des notaires bernois
Verein eCH	Associazione eC: norme per l'amministrazione elettronica Verein eCH: E-Government-Standards Association eCH: Normes pour la Cyberadministration
VSEI USIE	Associazione degli elettroinstallatori svizzeri Verband der Schweizerischen Elektro-Installationsfirmen
VS NV	Associazione dei notai vallesani Walliser Notarenverband Association des notaires valaisans
ZHK	Camera di commercio zurighese Zürcher Handelskammer

ZH NK

Collegio notarile zurighese
Zürcherisches Notaren-Kollegium

Hanno rinunciato a inoltrare un parere

- Associazione Svizzera dei magistrati ASM
Schweizerische Vereinigung der Richterinnen und Richter SVR
Association Suisse des magistrats de l'ordre judiciaire ASM
Associaziun Svizra dals derschaders ASD
- Conferenza delle autorità cantonali di vigilanza sullo stato civile
Konferenz der Kantonalen Aufsichtsbehörden im Zivilstandsdienst KAZ
Conférence des autorités cantonales de surveillance de l'état civil